

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Incooterms

DAP Modugno

3 Consegna n /
Delivery Note No.

39360080

4 Data spedizione/
Shipping Date

31.10.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

153851

N. fornitore/
Supplier No.
91001509

VAT reg nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885201

10 Vostro riferimento /
Your Reference

413

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5
Sipos Fruzsina

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198934

19 Codice destinazione/
Shipping Code

Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto
franco/
Free

X

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

820,0 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

642,5 KG

21 Imballaggio/
Packing

10 x 0000SON, 80 x KLT 4314

22 Specifica di
destinazione/

57047089

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

120248256
500 P8h5524

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	6.240	PZ	39360080/10

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885201

Lotto / Batch
0035438858

Quantità / Quantity
6.240 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:

Imballaggio:

Quantità / Quantity

6.240 PZ

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

870607641
870607659
870607596
870607704
870607752

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870607641	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 690 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	870607659	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 690 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	870607596	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 690 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	870607704	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 690 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39360080

4 Data spedizione/
Shipping Date

31.10.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
5	870607752	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 690 MM	0000SON	
Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S						Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

5,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
80,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
5,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferantenr. Supplier No. Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Seite 1 / 1 57906479																																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt																																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) -																																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 31.10.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																				
5 Beiliegende Dokumente Documents enclosed																																																							
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 57047089		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 5		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 84829900		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 820,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 6,925																																											
Summe:		5 Packages						820,00		6,925																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</td> <td style="width:20%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</td> <td style="width:10%;">UN-Nummer Number UN</td> <td style="width:10%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</td> <td style="width:10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</td> <td style="width:10%;">Absender Sender</td> <td style="width:10%;">Währung Currency</td> <td style="width:10%;">Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="7"> 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WP/SWE-LWS41 Roland Dietsch TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: DIETSROL@SCHAEFFLER.COM </td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>														Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WP/SWE-LWS41 Roland Dietsch TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: DIETSROL@SCHAEFFLER.COM				Fracht Transportation Charges				Ermäßigungen Reductions				Zwischensumme Sub-Total				Zuschläge Supplement				Nebengebühren Additional Fees				Sonstiges Others				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay					
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WP/SWE-LWS41 Roland Dietsch TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: DIETSROL@SCHAEFFLER.COM				Fracht Transportation Charges																																																			
				Ermäßigungen Reductions																																																			
				Zwischensumme Sub-Total																																																			
				Zuschläge Supplement																																																			
				Nebengebühren Additional Fees																																																			
				Sonstiges Others																																																			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																																			
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																			
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno																																																							
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 31.10.2019						24 Gut empfangen Goods received Datum Date am at																																																	
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt				23																																																			
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</td> <td colspan="4">Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</td> </tr> </table>				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																
Euro-Palette				Euro-Palette																																																			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																			
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																			
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																			
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz SV 76 PCC Anhänger																																																			

1. exemplaire destiné à FLASH : (à Retourner par le dernier transporteur)
Copy for: FLASH (to be returned by the final carrier)

1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken)

1990430413

FLASH
we carry trust



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale /
Name / Firma: **FLASH**
Adresse - Address
Adresse
N°TVA - VAT - USt-IdNr
RCS - Co.Reg - HRB
Agence/Branch name/Name Agentur
Tel
National ☐ International ☒ **CMR**

Flash Order

GN1910AG15

Date / Datum

31/10/19

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **SCHAEFFLER**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum:
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse:
**GEORG-SCHAEFFLER-STR. 10A
97421, SCHWABENHOF, DE**
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS:
AG & Co. KG
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
SIGNATURE OF THE SENDER:
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS:
Georg-Schäfer-Straße 30

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **GETRAG**
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum:
Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum:
Adresse - Address - Zustelladresse:
**VIA DEI CICALMINI, 4
70026, MODUGNO, IT**
KUEHNENAGEL s.r.l.
Via dei Cicalmini, SNC - 70026 Modugno (BA)
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS:
SIGNATURE:
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS:
04 NOV 2019

Quantité/ Quantity/ Anzahl	Conditionnement t / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids/ Weight/ Gewicht	Description / Beschreibung
5 col			810 Kg	

Prix du Transport International /
International Transport Charge /
Internationaler Transportpreis
CMR
Transport: Prix/Charge/Preis
1. 2. 3. 4.
Frais Accessoires/Additional Fees/Zusätzliche
Gebühren
1. 2. 3. 4.
Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren
Autres Fais/Other Charges/Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses/Dangerous Goods/Gefährlich
Non / Oui: Yes/No
Nein / Ja: UN n°...
Classe, Class, Klasse...
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung...
Transport sous temp. dirigée/Temp. controlled transport/
Temperaturgeführte Transporte
Non / Oui: Temperature:...
Nein / Ja: Temperature:...
Doc. Annexes/Annexed Doc./beigefügten Unterlagen...

57047089

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: **RO1182**
Raison Sociale/
Name / Firma: **LICIA MIHAI**
Adresse-Tel/
Address-Tel: **SC POPTRANS SRL**
Siren/Registration number/
Amtliches Kennzeichen: **1337776-2005-RO17638489**
Réserves/Observations/
Bemerkungen: **SV76PCC**
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/
Transhipment/Umschlag
1°-2°

A/WHERE/VO
Date/Datum:
d'Arrivée du 1° Transp.
Arrival of 1st Carrier
Ankunft 1. Transporteur
Date/Datum:
d'Arrivée du 2° Transp.
Arrival of 2nd Carrier
Ankunft 2. Transporteur
Date/Datum:
de Départ du 2° Transp.
Departure of 2nd Carrier
Abfahrt 3. Transporteur
Observations/
Bemerkungen:

2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/
Name / Firma:
Adresse-Tel/
Address-Tel:
Siren/Registration number/
Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/
Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/
Transhipment/Umschlag
2°-3°

A/WHERE/VO
Date/Datum:
d'Arrivée du 2° Transp.
Arrival of 2nd Carrier
Ankunft 2. Transporteur
Date/Datum:
d'Arrivée du 3° Transp.
Arrival of 3rd Carrier
Ankunft 3. Transporteur
Date/Datum:
de Départ du 3° Transp.
Departure of 3rd Carrier
Abfahrt 4. Transporteur
Observations/
Bemerkungen:

3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/
Name / Firma:
Adresse-Tel/
Address-Tel:
Siren/Registration number/
Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/
Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Rupture de Charge/
Transhipment/Umschlag
3°-4°

A/WHERE/VO
Date/Datum:
d'Arrivée du 3° Transp.
Arrival of 3rd Carrier
Ankunft 3. Transporteur
Date/Datum:
d'Arrivée du 4° Transp.
Arrival of 4th Carrier
Ankunft 4. Transporteur
Date/Datum:
de Départ du 4° Transp.
Departure of 4th Carrier
Abfahrt 4. Transporteur
Observations/
Bemerkungen:

4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code:
Raison Sociale/
Name / Firma:
Adresse-Tel/
Address-Tel:
Siren/Registration number/
Amtliches Kennzeichen:
Réserves/Observations/
Bemerkungen:
Signature/Unterschrift:

Précisions
Complémentaires
Remarks
Bemerkungen